

**Fraktion der Europäischen  
Volkspartei (Christdemokraten)  
und europäischer Demokraten  
im Europäischen Parlament,  
Luxemburg**

Kurzbericht  
über die Prüfung des  
Rechnungsabschlusses  
des Haushaltspostens 3701  
zum 31. Dezember 2003

## Audit

31, Allée Scheffer  
L-2520 Luxembourg

Téléphone +352 22 51 51 1  
Téléfax +352 22 51 71

Internet [www.kpmg.lu](http://www.kpmg.lu)  
E-mail [audit@kpmg.lu](mailto:audit@kpmg.lu)

Fraktion der Europäischen Volkspartei  
(Christdemokraten) und europäischer Demokraten  
im Europäischen Parlament  
ASP Building  
Rue Wiertz  
B – 1047 Brüssel

## Bestätigungsvermerk

Wir haben den beiliegenden Rechnungsabschluss für das Haushaltsjahr 2003 der Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten) und europäischer Demokraten im Europäischen Parlament für den Zeitraum vom 1. Januar 2003 bis zum 31. Dezember 2003 sowie die im Anhang aufgeführten Erläuterungen geprüft. Der Rechnungsabschluss ist von der Leitung im Rahmen seiner Verantwortlichkeit erstellt worden. In unserer Verantwortlichkeit liegt es, aufgrund unserer Prüfungshandlungen diesem Rechnungsabschluss ein Testat zu erteilen.

Wir führten unsere Prüfung nach international anerkannten Prüfungsgrundsätzen ("ISA") durch. Diese Grundsätze verlangen, dass unsere Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass mit hinreichender Sicherheit festgestellt werden kann, ob der Rechnungsabschluss frei von wesentlichen unzutreffenden Angaben ist. Eine Abschlussprüfung besteht in der stichprobenweisen Prüfung der Grundlagen der im Rechnungsabschluss enthaltenen Zahlen und Angaben. Sie umfasst des Weiteren die Beurteilung der von der Leitung im Rechnungsabschluss angewendeten Rechnungslegungsgrundsätze und -methoden und der wesentlichen von ihr vorgenommenen Bewertungen im Rahmen des Rechnungsabschlusses sowie die Würdigung des Rechnungsabschlusses insgesamt.

Im Rahmen unserer Prüfung prüften wir die Ordnungsmässigkeit der Mittelverwendung anhand der vom Präsidium erlassenen Regelung vom 1. Februar 2001 in ihrer derzeitigen Fassung, die die Bestimmung der vom Europäischen Parlament zur Verfügung gestellten Mittel der mit Wirkung vom 1. Januar 2001 geschaffenen Haushaltsposition 3701 festlegt.

Insbesondere haben wir geprüft ob:

- eigens dafür bestimmte Bankkonten bestehen,
- eine getrennte Buchhaltung besteht,
- die Ausgaben entsprechend an der richtigen Stelle des Haushaltsplans der Fraktion verbucht wurden,
- die Mittel verfügbar waren,
- die Ausgaben entsprechend den einschlägigen Bestimmungen und Richtlinien des Haushaltspostens 3701 verwandt wurden,
- die Grundsätze ordnungsmässiger Haushaltsführung beachtet wurden sowie
- alle Ausgaben durch Originalbelege nachgewiesen sind.

Wir haben alle notwendigen Informationen und Auskünfte für die ordnungsgemässe Durchführung des Mandats erhalten.

Der beiliegende Rechnungsabschluss basiert auf der Buchhaltung zum 31. Dezember 2003.

Gemäss Artikel 2.6.2 der oben erwähnten Regelung bestätigen wir abschliessend:

"Anhand der von uns durchgeführten Prüfungshandlungen ergaben sich keinerlei Erkenntnisse über Geschäfte oder Vorgänge im abgelaufenen Geschäftsjahr, die einen Verstoß gegen die oben erwähnte Regelung darstellen.

Die Buchhaltung für die am 31. Dezember 2003 endende Rechnungsperiode steht in Einklang mit dem harmonisierten Kontenplan, wie er von den politischen Fraktionen für die Haushaltsposition 3701 des Europäischen Parlaments vorgesehen ist.

Die intern festgelegten Richtlinien der Fraktion wurden eingehalten. Der Rechnungsabschluss und die im Anhang aufgeführten Erläuterungen vermitteln ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage."

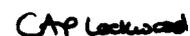
Ohne unser Urteil einzuschränken, verweisen wir auf Punkt 3.2 des Anhangs und stellen fest, dass die anderen Forderungen Zahlungen in Höhe von EUR 596.735 beinhalten, die noch nicht belegmässig abgerechnet worden sind. Nach Bearbeitung der Belege werden diese Ausgaben erfolgswirksam gebucht.

Luxemburg, den 23. April 2004

KPMG Audit  
Réviseurs d'Entreprises



Karin Riehl



Carolina Lockwood

**Bilanz der Fraktion der Europäischen Volkspartei  
(Christdemokraten) und europäischer Demokraten  
im Europäischen Parlament  
für den Haushaltsposten 3701  
zum 31. Dezember 2003 und 2002**

	Erläuterungen	2003 EUR	2002 EUR
<b>AKTIVA</b>			
Sachanlagen	5	233.262	187.440
Finanzmittel	3.1	3.218.284	6.387.481
Andere Forderungen	3.2	<u>937.268</u>	<u>666.431</u>
<b>Summe der Aktiva</b>		<b><u>4.388.814</u></b>	<b><u>7.241.352</u></b>
<b>PASSIVA</b>			
Finanzverbindlichkeiten		-	14.180
Andere Verbindlichkeiten	3.3	1.662.160	2.451.331
Übertrag auf das Folgejahr		<u>2.726.654</u>	<u>4.775.841</u>
<b>Summe der Passiva</b>		<b><u>4.388.814</u></b>	<b><u>7.241.352</u></b>

Der Anhang ist Bestandteil dieses Berichtes.

**Verfügbare Mittel der Fraktion der Europäischen Volkspartei  
(Christdemokraten) und europäischer Demokraten  
im Europäischen Parlament  
für den Haushaltsposten 3701  
für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2003**

*Verfügbare Mittel*

	Erläuterungen	1.1.2003 - 31.12.2003		1.1.2002 - 31.12.2002	
		EUR	EUR	EUR	EUR
<b>Zuschüsse und sonstige Mittel vom Europäischen Parlament</b>					
Zuschüsse des Europäischen Parlaments	4.1	<u>14.005.341</u>	<u>14.005.341</u>	<u>12.922.353</u>	<u>12.922.353</u>
<b>Eigene Mittel</b>					
Zinserträge		167.217		431.670	
Wechselkursgewinne		571		28.119	
Sonstiges		23.398		16.244	
Umsatzsteuererstattung		-		13.870	
Überschuss des Vorjahres		<u>4.775.841</u>	<u>4.967.027</u>	<u>7.234.352</u>	<u>7.724.255</u>
<b>Gesamtmittel</b>			<u><u>18.972.368</u></u>		<u><u>20.646.608</u></u>

Der Anhang ist Bestandteil dieses Berichtes.

**Ausgaben der Fraktion der Europäischen Volkspartei  
(Christdemokraten) und europäischer Demokraten  
im Europäischen Parlament  
für den Haushaltsposten 3701  
für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2003**

**Ausgaben**

	<u>1.1.2003 - 31.12.2003</u>		<u>1.1.2002 - 31.12.2002</u>	
	EUR	EUR	EUR	EUR
<b>Personalkosten</b>				
Reisekosten des Sekretariats	2.937.758		2.665.856	
Einstellungen	64.901		24.891	
Praktikanten	109.466		121.442	
Gehälter und Sozialabgaben, Honorare	1.038.570		1.251.527	
Fort- und Weiterbildung	132.042		42.924	
Repräsentationskosten	37.511	4.320.248	43.587	4.150.227
<b>Material, laufende Verwaltungs- und Betriebskosten</b>				
EDV-Kosten, Betriebskosten und Instandhaltungskosten für EDV	351.370		136.263	
Einrichtung und Nutzung Telekommunikationsanlage, Büromaschinen, Mobiliar und technische Einrichtungen	118.016		96.045	
Abschreibungen auf Sachanlagen	136.157		63.637	
Papier und Büromaterial	29.179		30.220	
Post und Telekommunikation	233.188		156.470	
Vervielfältigungskosten und Druckkosten	175.214		118.235	
Mietkosten, externe Büros	56.902	1.100.026	126.887	727.757
<b>Dokumentation, Studien und Recherchen</b>				
Zeitungen, Zeitschriften, Presseagenturen und Bücher	159.244		158.052	
Informationsbeschaffung	3.100		6.019	
Datenbank	-	162.344	720	164.791
<b>Beratungskosten und sonstige Verwaltungsaufwendungen</b>				
Gerichtskosten und Kosten für Rechtsberatung	4.018		5.125	
Buchhaltungs- und Prüfungskosten	40.175		30.529	
Kosten des Finanzverkehrs	29.213		22.337	
Sonstige Verwaltungskosten	40.175	113.581	26.432	84.423

Der Anhang ist Bestandteil dieses Berichtes.

**Ausgaben der Fraktion der Europäischen Volkspartei  
(Christdemokraten) und europäischer Demokraten  
im Europäischen Parlament  
für den Haushaltsposten 3701  
für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2003**

**Ausgaben**

	Erläuterungen	1.1.2003 - 31.12.2003		1.1.2002 - 31.12.2002	
		EUR	EUR	EUR	EUR
<b>Sitzungs- und Repräsentationskosten</b>					
Fraktionssitzungen		346.099		294.647	
Andere Sitzungen und Konferenzen		713.611		147.493	
Repräsentationskosten		184.672		181.287	
Einladungen		184.449	1.428.831	84.309	707.736
<b>Publikationen und Öffentlichkeitsarbeit</b>					
Broschüren und Publikationen		591.183		736.069	
Anzeigen und Werbung in audiovisuellen Medien		132.373		88.538	
Werbematerial		517.222		431.818	
Internet		-		-	
Besucherguppen		10.078	1.250.856	1.488	1.257.913
<b>Mitglieder</b>					
Reisekosten		597.289		286.055	
<b>Politische Aktivitäten und Informationstätigkeiten der Mitglieder, Verwaltungskosten sowie politische Aktivitäten und Informationsaktivitäten der nationalen Delegationen</b>					
Personalkosten		656.381		490.843	
Verwaltungs- und Betriebskosten		158.423		299.609	
Dokumentation, Studien und Recherchen		129.273		99.225	
Beratungskosten und sonstige Verwaltungsaufwendungen		19.487		26.872	
Sitzungen und Konferenzen		1.587.197		2.256.478	
Einladungen	4.2	660.166		-	
Broschüren und Publikationen		1.015.901		1.942.692	
Anzeigen und Werbung in audiovisuellen Medien		479.658		407.824	
Werbematerial		560.961		705.829	
Internet		187.371		349.185	
Besucherguppen		1.080.368		1.179.448	
		6.535.186	7.132.475	7.758.005	8.044.060
<b>Finanzhilfen und Beiträge</b>					
Finanzhilfen		43.332		98.881	
Beiträge	4.3	694.021	737.353	634.979	733.860
<b>Summe der Ausgaben</b>			<b>16.245.714</b>		<b>15.870.767</b>
<b>Übertrag auf das Folgejahr</b>			<b>2.726.654</b>		<b>4.775.841</b>
<b>Gesamtsumme</b>			<b>18.972.368</b>		<b>20.646.608</b>

Der Anhang ist Bestandteil dieses Berichtes.

# **Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten) und europäischer Demokraten im Europäischen Parlament**

## **Anhang zum Rechnungsabschluss zum 31. Dezember 2003**

### **1 Erläuterungen zum Rechnungsabschluss 2003**

Der vorliegende Rechnungsabschluss ist unter Berücksichtigung der vom Präsidium des Europäischen Parlaments (im folgenden kurz "EP" genannt) erlassenen Regelung für die Verwendung der Mittel des Haushaltsposten "3701 Ausgaben für politische und Informationsaktivitäten und Sekretariatskosten der Fraktionen und fraktionslosen Mitglieder" vom 1. Februar 2001 in ihrer derzeitigen Fassung aufgestellt worden.

Im Berichtsjahr 2003 ist die Finanzabteilung der Fraktion von Luxemburg nach Brüssel umgezogen.

### **2 Wesentliche Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze**

Die vorliegende Bilanz und Einnahmen- und Ausgabenrechnung wurde unter Einbeziehung eines von der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Toelen, Cats, Morlie & Co, Zaventem, testierten Jahresabschlusses der europäischen Demokraten erstellt.

Der Rechnungsabschluss wird gemäss dem Grundsatz der Fortführung und nach dem Anschaffungskostenprinzip vorbereitet.

#### *Bewertungsgrundsätze*

Forderungen werden zum Nennwert, Verbindlichkeiten zum Rückzahlungsbetrag angesetzt.

#### *Währungsumrechnung*

Der Rechnungsabschluss wird in Euro (EUR) erstellt.

Bestandskonten in Fremdwährungen werden mit den Wechselkursen zum Stichtag bewertet, mit Ausnahme des Anlagevermögens das zum Anschaffungswert bilanziert wird.

Erträge und Aufwendungen in Fremdwährung werden zum durchschnittlichen Wechselkurs des Vormonats in EUR umgerechnet.

Die Bewertungsgewinne und -verluste werden entsprechend des Imparitätsprinzips in den Einnahmen und in den Ausgaben berücksichtigt.

# Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten) und europäischer Demokraten im Europäischen Parlament

## Anhang zum Rechnungsabschluss zum 31. Dezember 2003

### Sachanlagen

Gemäss einer internen Vereinbarung zwischen dem EP und den politischen Fraktionen wurden hinsichtlich der geringwertigen Wirtschaftsgüter und der Abschreibungsdauer von Sachanlagen die Vorgaben gemäss Verordnung (EG) Nr. 2909/2000 ab dem Jahr 2002 angewandt.

Vermögenswerte mit Anschaffungskosten von mehr als 420 Euro und einer gewöhnlichen Nutzungsdauer von mehr als einem Jahr werden aktiviert und linear wie folgt abgeschrieben:

Afa-Satz p.a.

Technische Anlagen, Maschinen und Geräte	12,5% bzw. 25%
Mobiliar und Fuhrpark	10% und 25%
DV-Material	25%

### Übertrag auf das Folgejahr

Der im Bericht ausgewiesene Überschuss von EUR 2.726.654 (i.V.: EUR 4.775.841) steht in voller Höhe für das Haushaltsjahr 2004 zur Verfügung. Es können höchstens 50% des jährlichen Zuschusses auf das Folgejahr übertragen werden. Darüber hinausgehende Überschüsse sind an das Europäische Parlament zu übertragen.

Im Berichtsjahr beträgt der Überschuss 19% der zur Verfügung gestellten Mittel.

## 3 Erläuterungen der wesentlichen Bilanzposten

- 3.1 Die ausgewiesenen Finanzmittel beinhalten im wesentlichen Kontokorrentguthaben. Die Restlaufzeit der Finanzmittel beträgt weniger als ein Jahr.
- 3.2 Die Restlaufzeiten der ausgewiesenen Forderungen liegen unter einem Jahr und betreffen mit EUR 596.735 (i.V.: EUR 388.386) im wesentlichen Zahlungen der Fraktionen, hinsichtlich derer die Zahlungsempfänger bisher keine belegmässige Abrechnung erteilt haben (nicht abgerechnete Vorschüsse). Nach Bearbeitung der Belege werden diese Ausgaben erfolgswirksam gebucht.
- 3.3 Die Verbindlichkeiten sind innerhalb eines Jahres fällig und betreffen Lieferanten.

**Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten) und  
europäischer Demokraten im Europäischen Parlament**

**Anhang zum Rechnungsabschluss zum 31. Dezember 2003**

**4 Erläuterungen der wesentlichen Posten der Einnahmen- Ausgabenrechnung**

- 4.1 Die Zuschüsse des Europäischen Parlaments betreffen Mittel, die zur Abdeckung von Sekretariatskosten und Kosten für zusätzliche politische und Informationsaktivitäten zur Verfügung gestellt wurden.
- 4.2 Aufgrund der Änderung des Kontenplans bezüglich Mitgliederausgaben konnte der Betrag für Einladungen für 2002 nicht angepasst werden.
- 4.3 In der Position Beiträge sind Mitgliedsbeiträge für das laufende Jahr an die EVP Partei in Höhe von EUR 694.021 (i.V.: EUR 634.979) enthalten. Der Jahresbeitrag entspricht 5,0 % (i.V.: 4,9 %) der Zuweisung des Europäischen Parlaments für 2003.

**Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten)  
und europäischer Demokraten im Europäischen Parlament**

**Anhang zum Rechnungsabschluss zum 31. Dezember 2003**

**5 Anlagespiegel**

	<u>Anschaffungskosten</u>				<u>Wertberichtigungen</u>				<u>Buchwert</u>			
	<u>01/01/2003</u>	<u>Zugänge</u>	<u>Abgänge</u>	<u>Transfers</u>	<u>31/12/2003</u>	<u>01/01/2003</u>	<u>Zugänge</u>	<u>Abgänge</u>	<u>Transfers</u>	<u>31/12/2003</u>	<u>01/01/2003</u>	<u>31/12/2003</u>
<b>Sachanlagen</b>												
Technische Anlagen, Maschinen und Geräte	137.026	34.681	(346)	16.295	187.656	69.735	49.467	(346)	7.991	126.847	67.291	60.809
Möbiliar und Fuhrpark	54.385	5.567	-	(16.295)	43.657	18.498	4.390	-	(7.991)	14.897	35.887	28.760
Datenverarbeitungs-Material	137.884	142.899	(4.184)	-	276.599	53.622	82.300	(3.016)	-	132.906	84.262	143.693
	<b>329.295</b>	<b>183.147</b>	<b>(4.530)</b>	<b>-</b>	<b>507.912</b>	<b>141.855</b>	<b>136.157</b>	<b>(3.362)</b>	<b>-</b>	<b>274.650</b>	<b>187.440</b>	<b>233.262</b>